



**Stella Teresa Aponte Caymmi**

***O QUE É QUE A BAIANA TEM?***  
**Dorival Caymmi na *Era do Rádio***

**Tese de Doutorado**

Tese apresentada ao Programa de Pós-graduação em Letras da PUC-Rio como requisito parcial para obtenção do título de Doutor em Letras.

Orientador: Prof. Júlio Cesar Valladão Diniz

**Rio de Janeiro, 12 abril de 2010.**



**Stella Teresa Aponte Caymmi**

***O QUE É QUE A BAIANA TEM?***  
**Dorival Caymmi na *Era do Rádio***

Tese apresentada como requisito parcial para a obtenção do título de Doutor pelo Programa de Pós-graduação em Letras da PUC-Rio. Aprovada pela Banca Examinadora abaixo assinada.

**Prof. Júlio Cesar Valladão Diniz**

Orientador

Departamento de Letras – PUC-Rio

**Profa. Heidrun Krieger Olinto de Oliveira**

Departamento de Letras - PUC-Rio

**Prof. Frederico Augusto Liberalli de Góes**

Faculdade de Letras – UFRJ

**Prof. Dr. Eduardo Silva**

Fundação Casa de Ruy Barbosa

**Profa. Laura Cavalcante Padilha**

Instituto de Letras - UFF

**Prof. Paulo Fernando Carneiro de Andrade**

Coordenador do Centro de Teologia e  
Ciências Humanas – PUC-Rio

**Rio de Janeiro, 12 de abril de 2010.**

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização da universidade, da autora e do orientador.

### **Stella Teresa Aponte Caymmi**

Graduou-se em Comunicação Social (Jornalismo) pela PUC-Rio, em 1986. Ingressou no Programa de Pós-Graduação em Letras da PUC-Rio, Mestrado, em 2004, e Doutorado, em 2006. Em 2008, foi indicada para o Prêmio da Associação Nacional de Pós-Graduação e Pesquisa em Letras e Linguística (ANPOLL), na categoria Melhor Dissertação. Publicou os livros *Dorival Caymmi: o mar e o tempo*, em 2001, pela Editora 34 – finalista do Prêmio Jabuti (2002), da Câmara Brasileira de Livros, na categoria Biografia-Reportagens – e *Caymmi e a Bossa Nova*, em 2008, pela editora Íbis Libris. Publicou ainda artigos em livros, jornais e revistas nacionais, além de perfis biográficos para songbooks de artistas brasileiros, pela Editora Irmãos Vitale. Lecionou literatura no Departamento de Letras da PUC-Rio em 2007. Atuou em congressos, seminários e palestras sobre literatura, biografia e música popular brasileira.

#### Ficha Catalográfica

CAYMMI, Stella Teresa Aponte

*O Que é Que a Baiana Tem? Dorival Caymmi na Era do Rádio / Stella Teresa Aponte Caymmi; orientador: Júlio Cesar Valladão Diniz – 2010.*

212 f. ; 30 cm

Tese (Doutorado) – Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Departamento de Letras, Rio de Janeiro, 2010.

Inclui bibliografia.

1. Letras - Teses. 2. Cultura brasileira; Vida cultural. 3. Música Popular. 4. Rádio. 5. Caymmi, Dorival. I. Diniz, Júlio Cesar Valladão. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Letras. III. Título.

CDD: 800

Dedico este trabalho aos amigos queridos Jairo  
Severiano, Bruno Tolentino (*in memoriam*) e  
Abel Cardoso Junior (*in memoriam*).

## Agradecimentos

A Deus, por me permitir viver este momento.

À minha mãe Nana e aos meus avós Stella e Dorival, por terem me ensinado a amar a música e o rádio desde a infância. Chego a voltar no tempo com muita saudade e nos vejo em Maracangalha, escutando rádio de manhãzinha.

Ao Daniel Henriques Lourenço, pelo amor e companheirismo.

Ao meu irmão João Gilberto, por estar sempre ao meu lado.

Ao meu orientador, Professor Júlio Cesar Valladão Diniz, pela incansável disponibilidade, amizade, carinho e generosidade intelectual.

Ao Jairo Severiano, por compartilhar generosamente seus extensos conhecimentos sobre rádio e música popular brasileira.

À Professora Heidrun Krieger Olinto, por sua alegria, conhecimento e amizade.

Ao Professor Frederico Augusto Liberalli de Góes, por sua simpatia e incentivo constante.

À Professora Laura Padilha, por sua amizade calorosa.

Ao Professor Eduardo Silva, por sua amizade, carinho e dedicação.

À Professora Marília Rothier Cardoso, por sua atenção, carinho e generosidade.

À Professora Ana Chiara, pela simpatia e carinho.

À Professora Eugenia Koeler pelo carinho, generosidade e inestimável ajuda na revisão do texto.

Ao professor Karl Erik Schøllhammer, por toda sua dedicação amiga ao longo do doutorado e, sobretudo, pelo incentivo e apoio na missão de estudos em Rosário, Argentina, em 2008.

Às Professoras Márcia Lobianco Amorim e Angela F. Perricone Pastura, pela generosidade da tradução do resumo para o inglês e francês, respectivamente.

Às professoras Laura Milano e Sandra Contreras, pela atenção e carinho a mim dedicados por ocasião da minha missão de estudos em Rosário.

Aos professores Ana Paula Kiffer, Edna Campos Pacheco-Fernandes e Roberto Correa, pelo carinho.

À Francisca Ferreira de Oliveira, pela extrema dedicação ao seu trabalho, sempre atenciosa e amiga e à Digerlaine Tenório, pela atenção, eficiência e amizade.

Aos professores e funcionários do Departamento da PUC-Rio, pela acolhida atenciosa.

À Clarice Abdala (*in memoriam*) pela amizade, fé e ajuda inestimável sobre o rádio brasileiro. “Deus lhe dê em dobro”, como diziam meus avós.

À Rose Esquenazi, pela enorme simpatia e generosidade em me receber em sua casa e me indicar importante bibliografia sobre o rádio no Brasil.

À Regina Paganotti, pela amizade e colaboração.

À Professora Ligia Vassalo, pelo carinho, troca intelectual e úteis conselhos.

À Renata Magdaleno, pela amizade e companheirismo durante nossa missão de estudos em Rosário.

À Belen Perez Muñiz e Cecília Ureta, pela generosa acolhida durante a missão de estudos na Argentina.

À Izabel Rolim, por sua amizade, competência, apoio e constância.

À minha conterrânea venezuelana Mariana Blanco, por sua amizade, fé e sabedoria.

Aos colegas da PUC-Rio Luciana Gattass, Paulo Gravina, Felipe Simas, Eduardo Roberto Severino, Angeli Rose do Nascimento, Josias Costa Jr. e Cleide Oliveira pela amizade, incentivo e contribuições para este trabalho. Aos amigos da copiadora TEMIC, em especial Tenório e Elias, pela competência, carinho e atenção.

Aos amigos queridos Rejane Guerra, Elisa Galeffi e José Enrique Barreiro, D. Lídia e Adriana Gomes, Bia Brautigam, Guilherme Motta, Hugo dos Santos Rojas, Consuelo Waack Chevrant e Nur Khattab Chevrant, Edna Lucia Dias Tikerpe, Beatrix Bloch, Lilian Correa, Antonio Fernando Borges, Sandra Teixeira e Henrique Koifman, Celia Regina e Plutarcho Lourenço, Monica Brunini, Eduardo Beltramini, Simone Caymmi e Janaína Achete.

Aos amigos dos grupos do Terço, Bíblia, Apostolado da Oração, das Igrejas da Ressurreição e Santa Cruz de Copacabana, pela força espiritual.

À Andrea de Moraes, Padre José Roberto Develard, Evelyn Dizitzer, Ricardo Valença, Teresa Andrade, Luiza Bueno, Cyl Farney da Silva, Lilian May e Cremilda Alves de Marins Souza, pelo cuidado, carinho e atenção.

À FAPERJ e à PUC-Rio, pelos auxílios concedidos, sem os quais este trabalho não poderia ser concretizado.

## Resumo

Caymmi, Stella Teresa Aponte; Diniz, Júlio Cesar Valladão (Orientador). ***O que é que a baiana tem? - Dorival Caymmi na Era do Rádio***. Rio de Janeiro, 2010. 212 p. Tese de Doutorado. Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

Esta tese é uma análise crítica da Era do Rádio nas perspectivas da Música Popular Brasileira, em geral, e de Dorival Caymmi, compositor e cantor, em particular, a partir da sua obra, vida e testemunho pessoal, obtido principalmente através de entrevistas exclusivas concedidas para sua biografia. Apoiada em bibliografia referente, sobretudo, à Era do Rádio e à Música Popular Brasileira, além do acervo de Dorival Caymmi, esta investigação pretende discutir, no contexto cultural do período – através do estudo de caso do samba “O Que é Que a Baiana Tem?”, grande sucesso de estréia do compositor, em 1939 –, temas como rádio, mercado fonográfico, cinema, direito autoral, espetáculos musicais, entre outros, nos quais são reveladas as pressões e tensões sofridas pelo artista popular em seus embates no mercado de trabalho, na sociedade, na política e, por assim dizer, no meio artístico.

## Palavras-Chave

Cultura Brasileira; Vida Cultural; Música Popular; Rádio; Dorival Caymmi.

## Abstract

Caymmi, Stella Teresa Aponte; Diniz, Júlio Cesar Valladão (Advisor). **“O Que é Que a Baiana Tem?” - Dorival Caymmi in the Radio Days**. Rio de Janeiro, 2010. 212 p. PhD Tesis. Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

This dissertation is a critical analysis of the Radio Days under Brazilian Popular Music’ perspectives and those of compositor and singer Dorival Caymmi, which were collected from his work, life and personal testimony through exclusive interviews for biographical motives. Based on a bibliographical research covering the Radio Days and Brazilian Popular Music, not to mention Dorival Caymmi's archive, this investigation intends to discuss – through the case study of the compositor’s nineteen thirty-ninth first success “O Que é Que a Baiana tem?” – themes such as the radio, phonographic market, cinema, authorship rights, and musical shows, among others, in which the pressures and tensions suffered by the popular artist in his struggles in the labor market, society, politics and the artistic milieu are revealed.

## Keywords

Brazilian Culture; Cultural Life; Popular Music; Radio; Dorival Caymmi.



## RÉSUMÉ

Caymmi, Stella Teresa Aponte; Diniz, Júlio Cesar Valladão (directeur de thèse). **“O Que é Que a Baiana Tem?” - Dorival Caymmi dans l’Ère de la Rádio**. Rio de Janeiro, 2010. 214 p. Thèse de Doctorat. Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

Cette thèse est une analyse critique de l’ *Ère de la Radio* sous les perspectives de la Musique Populaire Brésilienne, en général, et de Dorival Caymmi, compositeur et chanteur, en particulier, à partir de son oeuvre, de sa vie et de son témoignage personnel, obtenu surtout à travers les interviews exclusives données pour sa biographie. Appuyée sur la bibliographie concernant, surtout à l’Ère de la Radio et à la Musique Populaire Brésilienne, outre le patrimoine de Dorival Caymmi, cette enquête a l’intention de discuter, dans le contexte culturel de la période -- à travers l’étude de cas de la samba “ O que é que a baiana tem?”, grand succès du début du compositeur, em 1939 --, des sujets comme la radio, le marché phonographique, le cinéma, le droit d’auteur, des spectacles musicaux, entre autres, dans lesquels sont révélées les pressions et les tensions souffertes par l’artiste populaire au cours de ses heurts dans le marché du travail, dans la société, dans la politique, bref, dans le milieu artistique.

## MOTS-CLÉS

Culture brésilienne; vie culturelle; musique populaire; radio; Dorival Caymmi.

## Sumário

1.	Introdução	12
2.	A Música Popular na <i>Era do Rádio</i> : Aspectos Tecnológicos	19
2.1.	Implantação do Rádio no Brasil	21
2.2.	Consolidação do Rádio	26
3.	Renovação da Música Popular Brasileira	40
3.1.	Carnaval e Musical Carnavalesco	57
4.	Direito Autoral, Editoras de Músicas, DIP e Getúlio Vargas	66
5.	Vocação para ser livre	87
6.	Aspectos Negativos da Fama: “um negócio que deu muita inveja”	117
7.	Joujoux e	144
8.	...Balangandãs	169
9.	Referências Bibliográficas	205

*...Não chores, meu filho;  
Não chores, que a vida  
É luta renhida:  
Viver é lutar.  
A vida é combate,  
Que os fracos abate  
Que os fortes, os bravos,  
Só pode exaltar...<sup>1</sup>*

Gonçalves Dias, *Canção do Tamoio*

*Mamãe me deu uns conselho  
Na hora de eu embarcá  
Meu filho ande direito  
Que é para Deus lhe ajudá*

Dorival Caymmi, *Peguei um Ita no Norte*

*Pobre de quem acredita  
na glória e no dinheiro para ser feliz.*

Dorival Caymmi, *Saudade da Bahia*

---

<sup>1</sup> Dorival e Stella Caymmi gostavam de (re)citar este trecho da *Canção do Tamoio*.